



Stato 30.4.2026

Profilo delle capacità della protezione civile

Premesse

L'articolo 28 della legge federale sulla protezione della popolazione e sulla protezione civile (LPPC) elenca i compiti che la protezione civile deve svolgere in caso di eventi maggiori, catastrofi, situazioni d'emergenza e conflitti armati:

- proteggere la popolazione e prestarle soccorso;
- assistere le persone in cerca di protezione;
- sostenere gli organi di condotta;
- sostenere le altre organizzazioni partner;
- proteggere i beni culturali.

La protezione civile può inoltre essere impiegata per adottare misure di prevenzione volte a impedire o contenere i danni e per svolgere lavori di ripristino dopo eventi dannosi e interventi di pubblica utilità.

Il profilo delle prestazioni è stato elaborato nell'ambito della Strategia Protezione della popolazione e protezione civile 2015+.¹ Da allora funge da base per le prestazioni che la protezione civile deve fornire nei cantoni. In considerazione degli insegnamenti tratti dalla pandemia di coronavirus e del mutato contesto nell'ambito della politica di sicurezza (soprattutto della guerra in Ucraina), il profilo delle prestazioni ha dovuto essere riesaminato e adattato. A tal fine sono stati svolti vari workshop interni all'UFPP e con i cantoni.

Con l'adeguamento, il «profilo delle prestazioni» è stato rinominato in **«profilo delle capacità»**. Il profilo delle capacità serve a definire le *capacità generali* della protezione civile a livello federale. Il *profilo delle prestazioni dettagliato*, che stabilisce le prestazioni tenendo conto dei fattori PQQTD, viene definito separatamente a livello cantonale per l'aiuto in caso di catastrofi e situazioni d'emergenza, e a livello federale per il caso di conflitto armato.

Il profilo delle capacità costituisce anche la base per determinare gli effettivi della protezione civile nei cantoni e definisce il quadro della protezione civile. I cantoni che non sono più in grado di garantire determinate capacità nella protezione civile per carenza di personale dovranno (ri)crearle e integrarle nell'effettivo regolamentare.

Per quanto concerne le capacità, si distingue tra **capacità di base (cb)** e **capacità complementari (cc)**. Le capacità di base sono quelle di cui la protezione civile di ogni cantone deve disporre, quelle complementari dipendono invece dai pericoli/rischi, dalle esigenze e dall'organizzazione della protezione della popolazione. Le capacità complementari possono essere coperte dalla protezione civile o da altri partner a seconda dell'organizzazione della protezione della popolazione. Per determinate competenze, i cantoni possono creare delle **reti di competenze** (cantionali o intercantonali).

Per «prestazioni proprie» s'intendono le capacità di comando e d'intervento di un'OPC. Durante un intervento, un'OPC deve essere in grado di funzionare autonomamente in termini di condotta, aiuto alla condotta e logistica.

¹ Attuazione della strategia Protezione della popolazione e protezione civile 2015+, Rapporto al Consiglio federale del 6 luglio 2016. Per quanto riguarda il profilo delle prestazioni, vedi il cap. 4.1 e l'allegato 3 (panoramica).

Legenda:

- cb: capacità di base
- cc: capacità complementari
- **In rosso**: capacità aggiuntive da fornire in caso di conflitto armato

Condotta			
Campi d'attività	Capacità	cb	cc
Conduzione dell'OPC	Dirigere l'organizzazione di protezione civile dal punto di vista organizzativo, del personale, del materiale e dell'amministrazione	X	
Condotta durante l'intervento	Dirigere le unità d'intervento	X	
Istruzione	Preparare, svolgere, dirigere e valutare le istruzioni (p. es. i CR)	X	
Pianificazione	Elaborare pianificazioni per garantire la prontezza operativa (p. es. pianificazione dei quadri, pianificazioni d'intervento, capacità di resistenza e autoprotezione)	X	
Consulenze	Fornire consulenza tecnica (p. es. alle autorità, agli organi di condotta, ai servizi d'intervento e ai comandi militari)	X	
Collaborazione	Assicurare la collaborazione con gli organi di condotta, le organizzazioni d'intervento, le organizzazioni partner, i comandi militari ecc.	X	
Aiuto alla condotta			
Campi d'attività	Capacità	cb	cc
Ubicazione di condotta	Allestire e gestire ubicazioni di condotta protette , non protette e mobili e garantire l'aiuto alla condotta nei settori della telematica e dell'analisi della situazione	X	
Analisi della situazione	Garantire il ciclo di elaborazione della situazione	X	
	Dirigere il piano per l'elaborazione della situazione	X	
	Tracciare e presentare il quadro della situazione (e la valutazione della situazione)	X	
Telematica	Elaborare i piani telematici per la protezione civile	X	
	Elaborare i piani telematici e gestire le reti telematiche (p. es. Polycom, collegamenti punto-punto)	X	
	Allestire, gestire ed eseguire la manutenzione dei mezzi telematici presso le ubicazioni di condotta protette , non protette e mobili	X	
Informazione e comunicazione	Sostenere le autorità e gli organi di condotta nei compiti di informazione e comunicazione		X
Assistenza			
Campi d'attività	Capacità	cb	cc
Assistenza alle persone bisognose d'aiuto	Allestire e gestire posti collettori in collaborazione con la direzione d'intervento generale	X	
	Allestire e gestire autonomamente posti d'assistenza in ubicazioni non protette e protette (rifugi e impianti di protezione)	X	
	Sostenere il sistema di asilo nell'assistenza alle persone in cerca di protezione in strutture di accoglienza non protette e protette (rifugi)		X

	Fornire assistenza psicosociale alle proprie forze d'intervento («peer support»)		X
	Fornire assistenza psicosociale alla popolazione («care team»)		X
	Sostenere il funzionamento dei punti di raccolta d'urgenza		X
Occupazione e permanenza nei rifugi	Abilitare la popolazione a occupare i rifugi e a soggiornarvi (informazioni e istruzioni in loco)	X	
	Fornire supporto nella preparazione e nell'allestimento dei rifugi pubblici	X	
	Sostenere le persone bisognose di assistenza nella loro occupazione dei rifugi e nella permanenza degli stessi	X	
	Sostenere la popolazione nell'occupazione e nella permanenza in rifugi di grandi dimensioni (> 200 posti protetti) o in rifugi pubblici	X	
Rinforzo del sistema sanitario	Sostenere i servizi di soccorso sul luogo del sinistro <ul style="list-style-type: none"> Realizzare posti sanitari di soccorso (posti sanitari di soccorso non protetti in infrastrutture esistenti o in luoghi privi di infrastrutture) Assicurare il funzionamento tecnico e organizzativo dei posti sanitari di soccorso Sostenere l'assistenza e il trattamento dei pazienti nei posti sanitari di soccorso Sostenere il trasporto dei pazienti Registrare ed elaborare i dati dei pazienti 		X
	Sostenere il sistema sanitario (p. es. case per anziani e istituti di cura) con prestazioni assistenziali di base	X	
	Collaborare all'allestimento e all'esercizio di centri di vaccinazione		X
	Sostenere le organizzazioni partner nella gestione dei morti		X
	Fornire cure e assistenza a persone bisognose di cure sotto la supervisione di personale qualificato e garantire l'approntamento e l'esercizio delle infrastrutture <ul style="list-style-type: none"> In regime ambulatoriale presso centri sanitari protetti (CSP) o in luoghi improvvisati In regime stazionario presso ospedali protetti (OP), strutture sanitarie (p. es. ospedali, istituti di cura) o in luoghi improvvisati 	X	
	Effettuare il trasporto di pazienti in condizioni stabili nel contesto della ripartizione strategica dei pazienti	X	
Assistenza tecnica			
Campi d'attività	Capacità	cb	cc
Prestazioni dei pionieri	Eseguire lavori tecnici e misure di messa in sicurezza (p. es. puntellamenti o rafforzamenti, messa in sicurezza di edifici o singole parti, adozione di misure di sicurezza stradale)	X	
	Realizzare sistemi temporanei di protezione contro le piene		X
	Realizzare/fornire le infrastrutture temporanee (p. es. allestire le tende, l'illuminazione della piazza sinistrata, i punti di accesso, i collegamenti o gli sbarramenti, effettuare trasporti di materiale, assicurare un semplice approvvigionamento di elettricità e acqua)	X	
	Rinforzare le parti di edificio adibite a rifugi di fortuna e proteggere i beni culturali immobili	X	

	Attuare misure di ripristino ed eliminare o riparare i danni (p. es. ripulire e sgomberare edifici, assi viari, canali o scoli, realizzare semplici opere di protezione)	X	
Localizzazione e salvataggio	Localizzare e salvare persone e animali in superficie (in base allo standard di una squadra USAR light di cui nelle linee guida INSARAG)	X	
	Localizzare e salvare persone e animali sepolti sotto le macerie (in base allo standard di una squadra USAR medium di cui nelle linee guida INSARAG)	X	
	Prestare i primi soccorsi a persone intrappolate tra le macerie, indirizzare i pazienti verso posti collettori, fornire assistenza al personale medico	X	
Protezione NBC	Sostenere il prelievo di campioni (ambiente e alimenti) in caso di aumento della radioattività (N) e di eventi B e C		X
	Misurare l'intensità di dose ambientale in caso di eventi N su larga scala, rilevare la contaminazione radioattiva e trasmettere i risultati delle misurazioni	X	
	Rilevare gli aggressivi chimici in caso di eventi C su larga scala e trasmettere i risultati delle misurazioni	X	
	Collaborare alla presentazione della situazione NBC e alla rete informativa integrata NBC	X	
	Consigliare, istruire e sorvegliare (p. es. con la dosimetria) le organizzazioni d'intervento e le persone mobilitate per gestire l'evento N		X
	Assistere le autorità e le organizzazioni d'intervento nell'attuazione delle misure di decontaminazione NBC <ul style="list-style-type: none"> Isolare i settori o le regioni contaminate, allestendo sbarramenti (NBC) e quarantene (B) Realizzare e gestire posti di decontaminazione (di fortuna) per persone, materiale e veicoli Decontaminare materiale, veicoli e superfici 		X
	Realizzare posti di misurazione e un centro di consulenza sulla radioattività e coadiuvarne l'esercizio		X
	Sostenere la lotta contro le epizootie (bestiame e animali selvatici)		X
	Garantire l'autoprotezione NBC delle forze d'intervento della protezione civile, inclusa la decontaminazione di persone, materiale e veicoli	X	
	Sostenere l'evacuazione della popolazione in caso di pericolo o condizioni di contaminazione NBC		X
Sicurezza	Allestire sbarramenti e regolare il traffico (deviazioni)		X
	Sorvegliare (osservare, annunciare) aree o infrastrutture	X	
	Mantenere l'ordine e la sicurezza (p. es. controllare gli accessi, illuminare)		X
	Sostenere la ricerca di persone disperse (p. es. perlustrazione di aree)		X

Protezione dei beni culturali			
Campi d'attività	Capacità	cb	cc
Misure di preparazione	Sostenere i lavori di inventariazione, l'elaborazione e l'aggiornamento delle documentazioni brevi nonché l'elaborazione di piani d'intervento e d'emergenza per la protezione dei beni culturali	X	
	Pianificare misure di protezione per i beni culturali immobili e l'evacuazione dei beni culturali mobili (rifugi PBC, depositi d'emergenza e depositi protetti «safe haven»)	X	
	Fornire consulenza agli organi di condotta, alle forze d'intervento e ai proprietari dei beni culturali	X	
Protezione e riduzione dei danni	Fornire materiale e trasporti in collaborazione con le istituzioni culturali	X	
	Evacuare i beni culturali in collaborazione con le istituzioni culturali e i pompieri	X	
	Allestire e gestire un deposito d'emergenza e un percorso di registrazione e imballaggio degli oggetti in collaborazione con le istituzioni culturali	X	
	Contrassegnare i beni culturali di importanza nazionale (oggetti A) con lo scudo della PBC in collaborazione con l'ufficio competente per la tutela dei beni culturali	X	
	Evacuare i beni culturali mobili prioritari (oggetti A) verso depositi d'emergenza o depositi protetti in collaborazione con il personale specializzato	X	
	Preparare i rifugi PBC (oggetti A) e immagazzinare i beni culturali mobili prioritari in collaborazione con il personale specializzato	X	
	Proteggere i beni culturali immobili (misure di rafforzamento) in collaborazione con il personale specializzato	X	
Logistica			
Campi d'attività	Capacità	cb	cc
Approvvigionamento	Garantire l'ordinario e la gestione finanziaria (compreso il vettovagliamento delle proprie forze d'intervento)	X	
	Vettovagliare le forze d'intervento (p. es. organizzazioni partner)		X
	Vettovagliare le persone alloggiate negli impianti di protezione (p. es. organi di condotta)	X	
	Vettovagliare il personale e gli ospiti di istituzioni (p. es. di istituti di cura) e la popolazione (p. es. persone bisognose di protezione)		X
	Garantire o sostenere l'approvvigionamento di acqua potabile secondo le istruzioni dell'organo di condotta		X
	Acquisire e distribuire beni d'importanza vitale e altri beni secondo le istruzioni dell'organo di condotta (p. es. per le persone bisognose di protezione)		X
	Sostenere l'approvvigionamento di energia (in modo mirato) secondo le istruzioni dell'organo di condotta <ul style="list-style-type: none"> • Carburanti e combustibili • Gas (sostegno alle aziende industriali) • Elettricità (sostegno alle aziende industriali) 		X
	<ul style="list-style-type: none"> • Sostenere lo smaltimento (in modo mirato) secondo le istruzioni dell'organo di condotta • Carcasse animali (sostegno ai servizi veterinari) 		X

	<ul style="list-style-type: none"> Rifiuti (sostegno alle aziende industriali) Acque reflue (sostegno alle aziende industriali) 		
	Supportare l'approvvigionamento di corrente d'emergenza		X
Infrastruttura	Garantire la prontezza d'impiego e l'esercizio tecnico degli impianti di protezione (PC, IAP, impianti del servizio sanitario)	X	
	Garantire l'esercizio tecnico dei rifugi pubblici (> 200 posti protetti)	X	
Materiale	Assicurare la gestione del proprio materiale (inventariazione, stoccaggio, manutenzione, riparazione, distribuzione e ripristino della prontezza operativa) e contribuire alla sua acquisizione e al suo smaltimento	X	
	Supportare le organizzazioni partner, in particolare i pompieri e i servizi tecnici, nella manutenzione del materiale		X
Trasporti	Assicurare i trasporti per le proprie forze d'intervento	X	
	Garantire la requisizione dei veicoli per la protezione civile (pianificazione, presa in consegna, indennizzo e restituzione)	X	
	Realizzare e gestire centrali dei trasporti	X	X
	Assicurare i trasporti per terzi in caso d'evento		X